



Italian National Championship
2023 Melges24Tour - Act 2
ESS ACT 6
Riva del Garda – July 21-23, 2023

SAILING INSTRUCTIONS

| | |
|--------|--|
| D P | La notazione "[DP]" in una regola significa che la penalità per l'infrazione della regola può, a discrezione del Comitato per le Proteste, essere inferiore alla squalifica. <i>The notation '[DP]' in a rule means that the penalty for a breach of the rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.</i> |
| N P | Regole che non possono essere oggetto di protesta barca contro barca, questo modifica la RRS 60.1(a). <i>Rules that may not be ground of protests between boats, this changes RRS60.1(a)</i> |

| | |
|--|--|
| <p>1 REGOLE</p> <p>1.1 La regata sarà condotta secondo le Regole di Regata 2021-2024 di WS, inclusa l'Appendice T (Procedure d'Arbitrato), la Normativa Italiana Vela d'Altura e Attività Sportiva, le regole di Classe Melges24.</p> <p>1.2 In caso di conflitto tra Bando di Regata ed Istruzioni di Regata queste ultime prevarranno assieme ad eventuali successivi Comunicati Ufficiali che saranno pubblicati sul sito della manifestazione (Modifica RRS 63.7). In caso di conflitto fra lingue diverse prevarrà il testo in lingua italiana.</p> <p>1.3 Aggiungere alla regola 41 Aiuto Esterno: (e) di recupero dall'acqua e ritorno di persone cadute fuori bordo a condizione che il rientro in barca sia in prossimità del luogo di recupero</p> <p>1.4 Sarà applicato quanto riportato sul Bando di Regata Melges 24 European Sailing Series 2023.</p> | <p>1 RULES</p> <p>1.1 The event will be governed by the Racing Rules of Sailing (RRS) 2021-2024 of the World Sailing including Appendix T, the Offshore Rules of the Italian Sailing Federation and Normativa Nazionale per l'Attività Sportiva in Italia, the Melges24 Class Rules.</p> <p>1.2 In case of conflict between NoR and SIs, the Sailing Instructions and following Notices posted on the event website will prevail (this changes RRS 63.7). In case of conflict between languages, the Italian version shall prevail.</p> <p>1.3 Add to rule 41 Outside Help: (e) Help to recover from the water and return on board any person overboard, provided the return on board is at the approximate location of the recovery.</p> <p>1.4 The Notice of Race of the Melges 24 European Sailing Series 2023 will apply.</p> |
| <p>2 COMUNICATI AI CONCORRENTI</p> <p>Per tutte le comunicazioni tra concorrenti e Autorità Organizzatrice, Comitato di Regata, Comitato delle Proteste oppure Comitato Tecnico (ad esempio proteste, richieste di riparazione, dichiarazioni di auto-penalizzazione, cambio di attrezzatura oppure componenti l'equipaggio ecc.) sarà utilizzato il seguente sito web https://www.racingrulesofsailing.org/documents/6526/event?name=act-2-nat-championship-melges-24 che includerà l'Albo Ufficiale dei Comunicati. Concorrenti e persone di supporto rispetteranno qualsiasi ragionevole richiesta proveniente da Ufficiali di Regata.</p> | <p>2 NOTICES TO COMPETITORS</p> <p>All communications between the competitors and OA, RC, Jury or Technical Committee (i.e. protests and requests of redress, acknowledgement of penalty, demands to change equipment or crew, etc.) shall be done exclusively using the site web https://www.racingrulesofsailing.org/documents/6526/event?name=act-2-nat-championship-melges-24 which will include the Official Notice Board. Competitors and support persons shall comply with any reasonable requests from race officials.</p> |
| <p>3 MODIFICHE ALLE ISTRUZIONI DI REGATA</p> <p>Eventuali modifiche alle IdR saranno esposte non più tardi di 60 minuti prima del segnale di avviso della prima prova di giornata ad eccezione di qualunque modifica al programma delle regate che verrà esposta prima delle 20:00 nel giorno precedente a quello in cui avrà effetto.</p> | <p>3 AMENDMENTS TO SAILING INSTRUCTIONS</p> <p>Any change to SI will be posted not later than 60 minutes before the warning signal of the first race of the day, except that any change to the schedule of races will be posted by 20:00 on the day before it will take effect.</p> |

| <p>4 SEGNALI A TERRA</p> <p>4.1 I segnali saranno esposti sul pennone nelle vicinanze dell'Ufficio Regate.</p> <p>4.2 Quando il segnale "Intelligenza" è esposto a terra le parole "un minuto" sono sostituite da "non meno di 45 minuti".</p> <p>4.3 Il segnale "Intelligenza" sopra bandiera H esposto a terra significa: "la partenza è posticipata e le barche non sono autorizzate a lasciare il porto".</p> | <p>4 SIGNALS MADE ASHORE</p> <p>4.1 Signals made ashore will be displayed on the official flagpole located nearby the Race Office.</p> <p>4.2 When flag AP (Answering Pennant) is displayed ashore, "1 minute" is replaced with "not less than 45 minutes".</p> <p>4.3 Flag AP over H displayed ashore means: "the start is postponed, boats shall not leave the harbour".</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|-------------|-------|----------------------------|------------------------|-------|-------------------------------|---|-------|--|--------|-------|--|----------------------|---|------|------|-------------|-------|----------------------------|-------------------------------|-------|-------------------------------|---|-------|--|-------|-------|--|------------------------|
| <p>5 PROGRAMMA</p> <p>5.1</p> <table border="1" data-bbox="114 439 777 698"> <thead> <tr> <th>Data</th> <th>Orario</th> <th>Descrizione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>20/07</td> <td>09:30-12:00 14.00-18.00</td> <td>peso, controlli stazza</td> </tr> <tr> <td>21/07</td> <td>09:00-10:30 11:00 13:00</td> <td>peso, controlli stazza Skippers Meeting Primo segnale di avviso</td> </tr> <tr> <td>22/07</td> <td></td> <td>Regate</td> </tr> <tr> <td>23/07</td> <td></td> <td>Regate e premiazione</td> </tr> </tbody> </table> <p>5.2 A partire dal secondo giorno della manifestazione, l'orario previsto per l'esposizione del primo segnale di avviso di giornata sarà reso noto a mezzo apposito comunicato sul sito dell'evento entro le ore 20:00 del giorno precedente a quello in cui avrà effetto. In assenza di tale comunicato, l'orario di esposizione del Segnale di Avviso sarà quello del giorno precedente.</p> <p>5.3 E' previsto un numero massimo di 8 prove. Ogni giorno potrà essere disputato un massimo di 3 prove. Nel corso dell'evento una quarta prova potrà essere disputata solo nell'ultimo giorno di regata per recuperare una prova non svolta in precedenza.</p> <p>5.4 L'ultimo giorno di regata il tempo limite per l'esposizione del segnale di avviso sarà le 14:30. In caso di utilizzo di un richiamo generale relativo ad un segnale di avviso esposto prima delle 14:30, il Comitato di Regata potrà esporre un ulteriore segnale di avviso oltre il tempo limite.</p> | Data | Orario | Descrizione | 20/07 | 09:30-12:00 14.00-18.00 | peso, controlli stazza | 21/07 | 09:00-10:30 11:00 13:00 | peso, controlli stazza Skippers Meeting Primo segnale di avviso | 22/07 | | Regate | 23/07 | | Regate e premiazione | <p>5 REGATTA SCHEDULE</p> <p>5.1</p> <table border="1" data-bbox="790 439 1474 698"> <thead> <tr> <th>Date</th> <th>Time</th> <th>Description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>20/07</td> <td>09:30-12:00 14.00-18.00</td> <td>Crew weighing & meas. checks.</td> </tr> <tr> <td>21/07</td> <td>09:00-10:30 11:00 13:00</td> <td>Crew weighing & meas. checks. Skippers Meeting First Warning Signal</td> </tr> <tr> <td>22/07</td> <td></td> <td>Races</td> </tr> <tr> <td>23/07</td> <td></td> <td>Races and Prize giving</td> </tr> </tbody> </table> <p>5.2 From the second day, the time of the first warning signal for the day will be posted on the official website before 20:00 the previous day. If no notice will be displayed, the first Warning Signal will be at the same time as the previous day.</p> <p>5.3 Up to 8 races may be held. A maximum of 3 races may be held on any racing day. A 4th race may be sailed on the last racing day in order to recover a race not carried out before.</p> <p>5.4 On the last racing day no Warning Signal will be displayed after 14:30. In the case a general recall will be displayed when the initial warning signal was made prior to 14:30, the Race Committee may display a subsequent warning signal after that time limit.</p> | Date | Time | Description | 20/07 | 09:30-12:00 14.00-18.00 | Crew weighing & meas. checks. | 21/07 | 09:00-10:30 11:00 13:00 | Crew weighing & meas. checks. Skippers Meeting First Warning Signal | 22/07 | | Races | 23/07 | | Races and Prize giving |
| Data | Orario | Descrizione | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20/07 | 09:30-12:00 14.00-18.00 | peso, controlli stazza | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21/07 | 09:00-10:30 11:00 13:00 | peso, controlli stazza Skippers Meeting Primo segnale di avviso | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22/07 | | Regate | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23/07 | | Regate e premiazione | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Date | Time | Description | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 20/07 | 09:30-12:00 14.00-18.00 | Crew weighing & meas. checks. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21/07 | 09:00-10:30 11:00 13:00 | Crew weighing & meas. checks. Skippers Meeting First Warning Signal | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22/07 | | Races | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23/07 | | Races and Prize giving | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>6 BANDIERA DI CLASSE</p> <p>Il segnale di avviso sarà la bandiera di Classe Melges24.</p> | <p>6 CLASS FLAG</p> <p>The Warning Signal will be the Melges24 Class flag.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>7 AREA DI REGATA</p> <p>Le regate si disputeranno nell'area nord del Lago di Garda.</p> | <p>7 RACING AREA</p> <p>Races will be on the area in the north of Lake Garda.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>8 IL PERCORSO</p> <p>Il diagramma contenuto nell'allegato A indica il percorso, compresi gli angoli approssimativi tra i lati di percorso, l'ordine nel quale le boe devono essere passate ed il lato obbligato di ogni boa.</p> | <p>8 COURSES</p> <p>The diagrams in Attachment A shows the course, including the approximate angles between legs, the order in which marks are to be passed and the side on which each mark is to be left.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>9 BOE</p> <p>9.1 La boa di bolina, la boa di Offset e le boe del Cancelli di Poppa saranno di colore giallo.</p> <p>9.2 La boa di cambio di percorso sarà come da punto 12</p> <p>9.3 La boa di partenza sarà di colore rosa oppure una barca del CdR con bandiera arancione.</p> <p>9.4 La boa di arrivo sarà di colore rosa oppure una barca del CdR con bandiera blu.</p> | <p>9 MARKS</p> <p>9.1 The Top Mark, the Offset Mark and Leeward Gate Marks will be Yellow buoys.</p> <p>9.2 In case of change of course the new mark will be as provided in SI 12</p> <p>9.3 The starting mark will be a RC vessel with an orange flag or a Pink mark.</p> <p>9.4 The finishing mark will be a Pink buoy or a RC vessel with a blue flag.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>10 AREE PROIBITE ALLA NAVIGAZIONE</p> <p>Eventuali informazioni circa aree proibite alla navigazione saranno oggetto di apposito comunicato apposto all'albo.</p> | <p>10 FORBIDDEN AREAS</p> <p>Any information about forbidden areas will be posted on the official notice board</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>11 PARTENZA</p> <p>11.1 Le partenze saranno date come da Regola 26. Allo scopo di attirare l'attenzione dei concorrenti riguardo l'imminente inizio delle procedure di partenza, una bandiera arancione sarà esposta almeno 5 minuti prima dell'esposizione del segnale di avviso.</p> | <p>11 THE START</p> <p>11.1 Races will be started by using rule RRS 26. In order to inform competitors about a new starting procedure, an Orange Flag will be hoisted not less than 5 minutes before the warning signal.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

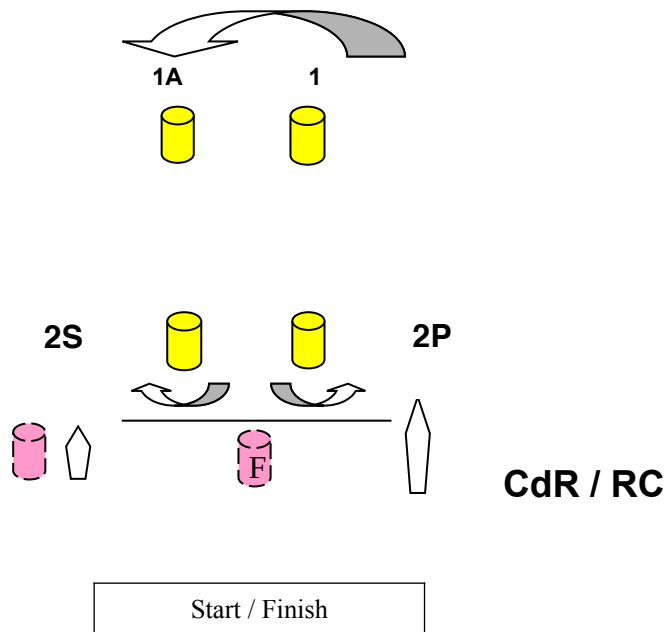
| | |
|---|---|
| <p>11.2 La linea di partenza sarà costituita dalla linea immaginaria congiungente l'asta con bandiera arancione sulla barca Comitato e quella sulla barca Contro-starter oppure il lato di percorso dell'eventuale boa, come da punto 9.3.</p> <p>11.3 Una barca che parta oltre 4 minuti dopo il segnale di partenza sarà classificata "Non Partita – DNS". Ciò a modifica delle Regole A4 e A5.</p> | <p>11.2 The starting line will be between a pole displaying an orange flag on the RC starting vessel and the staff with an orange flag on the pin-end boat or the course side of a buoy, see SI 9.3.</p> <p>11.3 A boat starting more than 4 minutes after her starting signal will be scored DNS-Did Not Start. This changes rules A4 and A5.</p> |
| <p>12 CAMBIO DELLA POSIZIONE DELLA PROSSIMA BOA</p> <p>12.1 In caso di cambio di percorso il Comitato di Regata posizionerà una nuova boa, oppure sposterà la linea di arrivo, rimuovendo la boa originale il prima possibile.</p> <p>12.2 In caso il cambio di percorso su un lato di bolina la nuova boa sarà rosa.</p> <p>12.4 In caso di cambio percorso su un lato di bolina la boa "offset" 1A non sarà più Boa di Percorso.</p> <p>Qualora il CdR decidesse di modificare la posizione del cancello di poppa, verrà utilizzata una singola boa gialla che dovrà essere lasciata a sinistra.</p> <p>Il cambio di percorso verrà segnalato con la bandiera Charlie ed eventualmente pannello Rosso o Verde e "+" o "-" ed in aggiunta il pennello 2, questo modifica la Regola 33</p> | <p>12 CHANGE OF THE NEXT LEG OF THE COURSE</p> <p>12.1 To change the next leg of the course the RC will lay a new mark (or move the finishing line) and remove the original mark as soon as practicable.</p> <p>12.2 In case of a course change on a windward leg, the new mark will be pink.</p> <p>12.3 Offset mark 1A will not be a course mark in case of a change of course on a windward leg.</p> <p>If the RC decides to change the position of the leeward marks (gate), the new mark will be only one yellow mark, and this shall be left to port.</p> <p>The Course change will be announced displaying Charlie flag and eventually Red or Green panel e "+" or "-" panel and pennant 2 this changes rule 33.</p> |
| <p>13 ARRIVO</p> <p>La linea di arrivo sarà costituita dalla linea congiungente l'asta con bandiera blu posta sulla barca CdR e il lato di percorso della boa di arrivo oppure l'asta con bandiera blu su barca CdR, come da punto 9.4.</p> <p>La linea di arrivo sarà più corta di quella di partenza.</p> | <p>13 THE FINISH</p> <p>The finishing line will be between a pole displaying a blue flag on the RC vessel and the course side of the finishing mark or a pole displaying a blue flag on the RC pin boat as per SI 9.4</p> <p>The finishing line will be shorter than the starting line.</p> |
| <p>14 TEMPO LIMITE</p> <p>Le barche non arrivate entro 20 minuti dopo che la prima barca ha compiuto il percorso ed è arrivata saranno classificate DNF a modifica delle Regole 35, A4 e A5.</p> | <p>14 TIME LIMIT</p> <p>Boats failing to finish within 20 minutes after the first boat sails the course and finishes will be scored Did Not Finish. This changes rules 35, A4 and A5.</p> |
| <p>15 SISTEMA DI PENALIZZAZIONE</p> <p>15.1 Come da Bando di Regata punto 11.</p> <p>15.2 Se un componente della Giuria/CdP fosse testimone di un'infrazione alla regola di Classe Melges24 C11 oppure alla Regola di Regata 42 potrà segnalare l'osservazione attraverso un segnale acustico, indicando con una bandiera gialla e richiamando il numero velico o di prua della barca penalizzata che potrà quindi esonerarsi effettuando 1 giro di penalità. Eventuali azioni o mancanze d'azione della Giuria/CdP connesse a questo punto delle IdR non saranno considerate motivo di richiesta di riparazione a modifica della regola 60.1(b) e 62.1(a)</p> <p>15.3 Mezzi della Giuria/CdP potranno essere posizionati ovunque sul percorso. La loro presenza non sarà considerata motivo di richiesta di riparazione a modifica della regola 60.1(b) e 62.1(a)</p> | <p>15 PENALTY SYSTEM</p> <p>15.1 As per NoR # 11.</p> <p>15.2 If a member of the Jury/PC witnesses an infringement of Melges24 Class Rule C11 or RRS 42 he may indicate his observation by making a sound signal, pointing a yellow flag and hailing the boat's sail or bow number. The boat may then exonerate herself by taking a One-Turn penalty. Action or lack of action by the Jury/PC under this instruction shall not be grounds for redress. This changes rule 60.1(b) e 62.1(a).</p> <p>15.3 Jury/PC boats may be positioned anywhere on the course area. Their position at any time shall not be grounds for redress. This changes RRS 60.1(b) and 62.1(a).</p> |
| <p>16 PROTESTE E RICHIESTE DI RIPARAZIONE</p> <p>16.1 Sarà applicata l'Appendice T delle RRS</p> <p>16.2 Le proteste dovranno essere inoltrate attraverso https://www.racingrulesofsailing.org/documents/6526/event?name=act-2-nat-championship-melges-24 prima dello scadere del tempo limite per le proteste.</p> <p>16.3 Il tempo limite per la presentazione di proteste e richieste di riparazione è fissato in 60 minuti dalla conclusione delle regate di giornata oppure da quando il Comitato di Regata comunicasse "non più regate nella giornata", quale che sia il criterio più tardivo. Lo stesso tempo limite si applica anche a tutte le proteste presentate dal Comitato di Regata, Comitato per le Proteste e Comitato Tecnico in seguito ad infrazioni rilevate sul campo di regata.</p> <p>Ciò modifica le Regole 61.3 e 62.2</p> <p>16.4 Comunicati verranno pubblicati sul all'Albo Ufficiale https://www.racingrulesofsailing.org/documents/6526/event?name=act-2-nat-championship-melges-24 possibilmente</p> | <p>16 PROTESTS AND REQUESTS FOR REDRESS</p> <p>16.1 Appendix T of RRS will apply</p> <p>16.2 Protest forms will be delivered by https://www.racingrulesofsailing.org/documents/6526/event?name=act-2-nat-championship-melges-24 within the protest time limit</p> <p>16.3 The protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day or the Race Committee signals no more races for today, whichever is later. The same time limit applies to protests by the Race Committee, Protest Committee and Technical Committee about incidents they observe on the racing area. This changes rules 61.3 and 62.2.</p> <p>16.4 Notices will be posted on the official online notice board https://www.racingrulesofsailing.org/documents/6526/event?name=act-2-nat-championship-melges-24 possibly within 30 minutes of the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>entro 30 minuti dal tempo limite per la presentazione delle proteste, per informare i concorrenti delle udienze in cui essi sono parti in udienza oppure sono indicati come testimoni.</p> <p>16.5 Avvisi di protesta da parte del Comitato di Regata o Comitato per le Proteste/Comitato Tecnico saranno pubblicati all'albo all'Albo Ufficiale https://www.racingrulesofsailing.org/documents/6526/event?name=act-2-nat-championship-melges-24 per informare i concorrenti, ai sensi della Regola 61.1(b).</p> <p>16.6 Infrazioni alle Istruzioni di regata 18, 22, 23 e 24 non costituiranno motivo per una protesta di una barca. Ciò modifica la Regola 60.1(a). Le penalità per queste infrazioni potranno anche essere meno gravi della squalifica, a discrezione del CdP.</p> <p>16.7 Il tempo limite per proteste relative alla Categorization WS Corinthian sarà il tempo limite proteste del primo giorno di regata.</p> <p>16.8 Una barca che intende protestare ha l'obbligo, immediatamente al suo arrivo, o al momento del ritiro, (anche tramite VHF) di informare verbalmente di ciò il CdR ed ottenendo da questo un cenno di assenso circa l'avvenuta ricezione della comunicazione, pena la non validità della protesta stessa, ciò a modifica delle Regole 61.1(a) e 63.5 delle RRS.</p> | <p>16.5 Notices of protests by the Race Committee or Protest / Technical Committee will be posted on the official online notice board https://www.racingrulesofsailing.org/documents/6526/event?name=act-2-nat-championship-melges-24 to inform boats under rule 61.1(b).</p> <p>16.6 Breaches of instructions 18, 22, 23 and 24 will not be grounds for a protest by a boat. This changes rule 60.1(a). Penalties for these breaches may be less than disqualification if the protest committee so decides.</p> <p>16.7 The protest time limit for WS Corinthian Categorization will be the protest time limit of the first racing day.</p> <p>16.8 A boat which desires to deliver a protest for an infringement on the water shall keep the flag displayed until she has informed the RC staff (radio communication on VHF will be permitted), who will confirm reception of the message, after finishing or retiring. Lack in notification may compromise the validity of the protest. This modifies RRS 61.1(a) and 63.5.</p> |
| <p>17 PUNTEGGIO Come da punto 12 del Bando di Regata</p> | <p>17 SCORING As per # 12 of NoR</p> |
| <p>18 [DP] [NP] NORME DI SICUREZZA Al fine di garantire un adeguato livello di sicurezza, un concorrente che si ritiri dovrà contattare con qualsiasi sistema il Comitato di Regata oppure l'ufficio regata, nel caso fosse tornato a terra. Il CdP potrà intraprendere azioni disciplinari nel caso questo obbligo non venisse rispettato.</p> | <p>18 [DP] [NP] SAFETY REGULATIONS In the best interests of safety, a competitor who retires shall inform, by any possible system, either the RC boat on the water or the Race Office as soon as they return ashore. The Jury may take disciplinary action when this obligation is not respected.</p> |
| <p>19 SOSTITUZIONE ATTREZZATURE O EQUIPAGGIO. 19.1 Non è consentita la sostituzione dei membri dell'equipaggio senza la preventiva approvazione del Comitato di Regata. 19.2 Non è consentita la sostituzione di attrezzature o equipaggiamento danneggiato o perduto senza la preventiva approvazione del Comitato di Regata. Le richieste per la sostituzione saranno presentate al CdR alla prima ragionevole occasione.</p> | <p>19 REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT 19.1 Substitution of competitors will not be allowed without prior written approval of the Race Committee. 19.2 Substitution of damaged or lost equipment will not be allowed unless approved by the Race Committee. Requests for substitution shall be made to the RC at the first reasonable opportunity.</p> |
| <p>20 ATTREZZATURE E CONTROLLI DI STAZZA Una barca o le sue attrezzature potranno essere sottoposte a controllo in qualsiasi momento per accertarne la rispondenza alle Regole di Classe e/o alle Istruzioni di Regata. In acqua, una barca potrà ricevere dal Comitato Tecnico l'ordine di recarsi immediatamente nella zona destinata ai controlli. A bordo di ogni imbarcazione in regata dovrà essere presente il documento "Check-list", correttamente compilato e la cui copia dovrà essere consegnata alla segreteria regate entro il tempo limite di iscrizione.</p> | <p>20 EQUIPMENT AND MEASUREMENT CHECKS A boat or her equipments may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions. On the water, a boat can be instructed by the Technical Committee to proceed immediately to a designated area for inspection. The "check-list form" shall be completed and stored onboard. Copy of that form shall be delivered to the race office within the entry time limit.</p> |
| <p>21 [DP] BARCHE APPOGGIO Le barche appoggio accreditate recheranno come contrassegno la bandiera "S".</p> | <p>21 [DP] SUPPORT BOATS. Support boats will be identified by displaying an "S" flag.</p> |
| <p>22 [DP] [NP] RESTRIZIONI PER L'ALAGGIO Le barche non potranno essere alate durante la regata, salvo autorizzazione scritta e con l'osservanza delle condizioni poste dal Comitato di Regata.</p> | <p>22 [DP] [NP] HAUL-OUT RESTRICTIONS The boats shall not be hauled out during the regatta except with and according to the terms of prior written permission of the Race Committee.</p> |
| <p>23 [DP] [NP] APPARATI PER IMMERSIONI-PROTEZIONI PLASTICHE Non è permesso l'utilizzo di apparati di respirazione subacquea, ad esclusione di maschera e snorkel, e di protezioni in plastica o simili, da posizionare attorno alla barca, a partire dall'esposizione del primo segnale preparatorio fino al termine della manifestazione.</p> | <p>23 [DP] [NP] DIVING EQUIPMENT AND PLASTIC POOLS Underwater breathing apparatus (excluding snorkel and mask) and plastic pools or their equivalent shall not be used around boats between the preparatory signal of the first race and the end of the event.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>24 [DP] [NP] RADIOCOMUNICAZIONI</p> <p>24.1 Durante le fasi di partenza il Comitato di Regata, in abbinamento ai segnali visivi e sonori, potrà comunicare via radio, VHF canale 72, i numeri velici o i numeri di prua delle imbarcazioni OCS. L'uso, o il mancato uso, del VHF da parte del Comitato di Regata, non potrà in alcun caso essere oggetto di protesta o richiesta di riparazione.</p> <p>24.2 Una barca non effettuerà alcun tipo di trasmissione mentre è in regata e non riceverà trasmissioni voce o dati che non possano essere ricevute da tutti i concorrenti. Tale limitazione comprenderà l'uso di telefoni cellulari e qualsiasi dispositivo elettronico simile.</p> | <p>24 [DP] [NP] RADIO COMMUNICATION</p> <p>24.1 During the starting procedure, in addition to sound and flag signals, the Race Committee may use VHF channel 72 to call OCS sail or bow numbers. The use of VHF radio communication, or failure of using it by the RC, shall not be considered as valid reason for protesting or requesting of redress in any case.</p> <p>24.2 A boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive voice or data communications not available to all other boats. This restriction also applies to mobile phones and any other similar device.</p> |
| <p>25 PREMI</p> <p>Saranno assegnati premi ai primi tre classificati Overall e ai primi tre classificati della categoria Corinthian.</p> | <p>25 PRIZES</p> <p>Prizes will be awarded to the first three boats classified Overall and to the first three boats in the Corinthian Division.</p> |
| <p>26 RESPONSABILITA'</p> <p>Come da punto 16 del Bando di Regata</p> <p>27 ASSICURAZIONE</p> <p>Ogni imbarcazione concorrente dovrà essere coperta da assicurazione RCT in corso di validità con massimale di copertura per manifestazione di almeno € 1.500.000,00 o se in altra valuta per un importo equivalente. All'atto dell'iscrizione, tale copertura dovrà essere dimostrata presentando l'apposita certificazione ufficiale.</p> | <p>26 DISCLAIMER OF LIABILITY</p> <p>As per # 16 of NoR</p> <p>27 INSURANCE</p> <p>Each boat shall be insured with a valid third-party liability insurance with a minimum coverage of € 1.500.000,00, or the equivalent if expressed in a different currency. Proof of valid insurance certificate shall be provided upon registration.</p> |

ALLEGATO/ATTACHMENT A

PERCORSO – RACE COURSE



Percorso/Race Course: Start - 1- 1A- 2S/2P - 1 – 1A- Finish